

**RULES OF
THE DERIVATION
OF LAWS FOR
REFORMING THE PEOPLE**
*(QAWA 'ID AL-AHKAM
FI ISLAH AL-ANAM)*

SHAYKH AL-ISLAM 'IZZ AL-DIN
'ABD AL-'AZIZ IBN 'ABD AL-SALAM



**RULES OF THE DERIVATION OF LAWS
FOR REFORMING THE PEOPLE
(*QAWA'ID AL-AHKAM FI ISLAH AL-ANAM*)**

**BY
SHAYKH AL-ISLAM 'IZZ AL-DIN
'ABD AL-'AZIZ IBN 'ABD AL-SALAM**

IBFIM
Kuala Lumpur
2010

First Published by
IBFIM (763075-W)
3rd Floor, Dataran Kewangan Darul Takaful,
Jalan Sultan Sulaiman, 50000 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel.: 603-2031 1010 Fax: 603-2031 4250
www.ibfim.com

First Edition 2010
© The translation work of BNM and IBFIM, 20

The translation of this book is based on the Arabic book entitled *Al-Qawa'id al-Kubra (Qawa'id al-Ahkam fi Islah al-Anam)* by Shaykh al-Islam 'Izz al-Din 'Abd al-'Aziz ibn 'Abd al-Salam. Edited by Dr. Nazih Hammad and Dr. 'Uthman Jum'ah Dumayriyah. 2 vols. Published by Dar al-Qalam, Damascus, 2000.

Publication & Translation Coordinator: Mohd. Zain Abd. Rahman
Editors: Azman bin Mohd Nor, Mohamad Asmadi bin Abdullah, Muhammad Naim bin Omar, and Ahmad Basri bin Ibrahim.
Translators: Muhammad Anas al-Muhsin, Muhammad Enamul Haque bin Mohammad Abdur Razzaque, Faroque Amin bin Muhammad Abu Taher, Idris Abidemi Tijani, and Ibrahim Ali Allafajiy.
The General Index is prepared by Aliza bin Elias

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, duplicated or copied by any means without the prior consent of the holder of the copyright, requests for which should be addressed to the publisher. While every care is taken in the preparation of this publication, no responsibility can be accepted for any errors, however caused.

Perpustakaan Negara Malaysia

Cataloguing-in-Publication Data

Ibn 'Abd al-Salam, 'Izz al-Din

Rules of the Derivation of laws for reforming the people (*Qawa'id al-ahkam fi islah al-anam*) / Shaykh al-Islam 'Izz al-Din 'Abd al-'Aziz ibn 'Abd al-Salam. Kuala Lumpur: IBFIM, 2010.

lii, 727 p.

ISBN 978-983-43777-6-2

Printed in Malaysia by
Percetakan Mesbah Sdn Bhd (819193-K)
No. 11, Jalan Tun Perak 6, Taman Tun Perak,
43200 Cheras, Selangor Darul Ehsan.
Tel: 03-91056473 Fax: 03-91056469

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION TO THE ANNOTATED EDITION	i
--	---

BIOGRAPHY OF THE AUTHOR: AL-'IZZ IBN 'ABD AL-SALAM

1. Sources for the Biography	v
2. His Lineage	vii
3. His Birth and Death	vii
4. His Early Life and Pursuit of Knowledge	viii
5. His Teachers and Students	viii
6. His Scholarly Rank and Other Scholars' Praise for Him	xi
7. His Piety and Trustworthiness.	xii
8. His Asceticism	xiii
9. His Steadfastness in Truth and Audacity to Express It	xiii
10. His Poetry	xvii
11. His Opinion on the Dancing and Clapping which the Sufis had Innovated	xvii
12. His Books	xviii

THE BOOK OF *AL-QAWA'ID AL-KUBRA* OR *QAWA'ID AL-AHKAM FI ISLAH AL-ANAM*

Title of the Book and Its Attribution to al-'Izz	xxvii
Subject of the Book and Its Goals	xxviii
His Methodology in the Book	xxx
Special Features of the Book	xxxix
Scholars' Praise for the Book	xli
Effect of the Book Upon Those Who Came After al-'Izz	xlj
The Relationship of <i>al-Qawa'id al-Kubra</i> to Other Books.	xljii
Commentaries and Margins on <i>al-Qawa'id al-Kubra</i>	xliv
Previous Editions	xliv
A Description of the Relied Upon Hand-Written Manuscripts	xlvi
Annotation Methodology	li

QAWA'ID AL-KUBRA FI ISLAH AL-ANAM
(Part 1)

Introduction	3
Section: On securing the <i>maslahah</i> of both the worlds and the Hereafter and preventing the <i>mafsadah</i> based upon presumption	4
Section: On the exceptions to securing <i>maslahah</i> and preventing <i>mafsadah</i> for things oppose or have preference over it	5
Section: On means to identify <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i> and their dissimilarities	6
Section: On the objectives of this book	12
Section: On the classification of people's acquisitions	13
Section: On the reality of <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i>	14
Section: On encouraging for securing of <i>maslahah</i> and preventing of <i>mafsadah</i>	20
Section: On the lawful causes that are relevent to times	21
Section: On things which result from good deeds (obedience) and bad deeds (disobedience)	24
Section: On the legally stipulated things whose wisdom is known and unknown	26
Section: On the difference in deeds' ranks due to the difference in ranks of <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i>	27
Section: On things through which minor and major sins are differentiated	28
Section: On the one who commits a sin thinking that it is a major sin whereas in reality it is not	32
Section: On the ruling of insisting on minor sins	34
Section: On someone's doing bad deeds thinking they are good	35
Section: On someone's doing a deed thinking that it is an act of worship or it is obligatory whereas in reality, it is a <i>mafsadah</i>	36
Section: On the classification of <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i>	39
Section: On the differences and equality in the ranks of <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i>	42
Section: On things whose reward varies in accordance to the variance of hardship faced	50
Section: On the equality of immediate punishment despite the variance of <i>mafsadah</i>	55

Section: On the division of <i>maslahah</i> into the immediate and the delayed	58
Section: On the division of <i>mafsadah</i> into the immediate and the delayed	59
Section: On the variance in the rewards of deeds with the variance in time and space, in spite of them being equal	61
Section: On the distinction of Makkah over Madinah	62
Section: On the classification of securing <i>maslahah</i> and removing <i>mafsadah</i> into the communally obligatory and the individually obligatory	69
Section: On the classification of <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i> into means and objectives	73
Section: On the ranks of <i>maslahah</i>	74
Section: On the ranks of <i>mafsadah</i>	77
Section: On things whose <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i> are hidden without it being a test of obedience	82
Rule: On assessment between <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i>	84
Section: On the gathering of <i>maslahah</i> that are free from <i>mafsadah</i>	87
Section: On types of guardianships in which Justice is not a condition	105
Section: On the legal validity of the dispositions of the rebels by unjust rulers when they act in accordance with the truth due to the general need	108
Section: On limiting the removal (of position holders) to those who are more suitable for the Muslims than the ones less suitable	109
Section: On individual's disposition of public properties when the rulers are oppressive	111
Section: On whatever is permissible to take from the property of <i>Bayt al-mal</i>	113
Section: On transacting with the one who admits that most of whatever he possesses is forbidden (<i>haram</i>)	115
Rule: On the cases when justice is difficult to obtain in legal guardianship	116
Section: On giving precedence of time to the less virtuous acts over the virtuous ones when the time for the virtuous acts widens	119
Section: On the cases where the <i>maslahah</i> are equal and they cannot be combined	120
Section: On drawing lots when the rights are equal	122

Section: On things whose <i>maslahah</i> cannot be secured except by harming them or part of them or an attribute of theirs	124
Section: On the simultaneous occurrence of <i>mafsadah</i>	125
Section: On the cases when <i>maslahah</i> are found together with <i>mafsadah</i>	130
Section: On the cases where (human) nature and the Shariah both urge the securing of <i>maslahah</i> and the prevention of <i>mafsadah</i>	156
Section: On the means towards probity	158
Section: On the means of <i>mafsadah</i>	165
Section: On the rank of rewards based on the impact of <i>Maslahah</i> achieved but not based on actions and Statements	170
Section: On the rank of sins based on the implication of <i>mafsadah</i> incurred but not based on statements and actions	171
Section: On the variance of sins due to variance of <i>mafsadah</i>	172
Section: On things for which one is rewarded for his Intention but not his action	175
Section: On subject related to rewards and punishments from action	179
Section: On the good traits which are rewarded and which are not rewarded	183
Section: On the bad traits for one which punished and not punished	184
Section: On the knowledge for which one is rewarded	186
Section: On things for which the scholar and the judge are rewarded and not rewarded	188
Section: On things for which the two disputants are rewarded and not rewarded	189
Section: On the distinction of the judges over the <i>muftis</i> and the ruler's distinction over the judges	190
Section: On the rulers who practice both injustice and justice in their guardianship	193
Section: On things for which the witnesses are rewarded and not rewarded	195
Section: On sincerity in worship and other types of obedience	196
Section: On showing off in worship and other types of obedience	197
Section: On announcing worship and other types of obedience	198

Section: On assisting in religious matter and obedience to <i>al-Rahman</i> is not considered as polytheism in worshipping and obeying <i>al-Rahman</i>	202
Section: On the distinctions between hiding and announcing acts of obedience	205
Rule: On the sole rights and shared ones	206
Section: On classification of rights into unequal and equal ones and those that are disputed	225
Section: On those pious deeds that are rewarded	241
Rule: On the compensation and the prevention	243
Note: On the ruling of the connected increments and the disconnected ones	254
Types of the preventions	260
Note: On the two prostrations of forgetting (<i>sajdata al-sahwi</i>) are a compensation (<i>jabr</i>) from one perspective and a deterrence (<i>zajr</i>) to Satan's whisperings during prayer from another perspective	266
Section: On those restrains in which equivalence is a condition and those in which it is not	273
Section: On things related to the rights of Allah and their locations	275
Rule: On explaining things related to the rulings	276
Section: On the time of intention which is a condition for worship (<i>'ibadah</i>)	292
Section: On the cutting off intention in the middle of performing <i>'ibadah</i>	294
Section: On the confusion in intention when one of the sides has preference	299
Section: On the distribution of intention in obedience	300
Section: On those rulings which are related to bodies	305
Section: On those rulings which are related to limbs	306
Section: On those rulings related to the senses	315
Section: On obedience (<i>al-ta'at</i>) related to properties	319
Section: On obedience related to places	321
Section: On obedience related to times	322
Section: On classifying physical worships (<i>'ibadat</i>)	323

QAWA'ID AL-KUBRA FI ISLAH AL-ANAM
(Part 2)

Section: On those <i>maslahah</i> that may be lost or those <i>mafsadah</i> that may be actualised due to forgetfulness	343
Section: On the compatibility of causes with their rulings and the removal of rulings with the removal of their causes	346
Section: On things which are made up for when one misses them due to an excuse and things which are not made up for in spite of the existence of an excuse	348
Section: On the mitigation in the Shariah	350
Section: On the hardship that necessitate legal mitigation	351
Section: On the hardships of favours that can be removed	361
Section: On the caution in securing <i>maslahah</i> and preventing <i>mafsadah</i>	362
Section: On things in which prohibition necessitates invalidity and things in which it does not	370
Section: On establishing the securing of <i>maslahah</i> and preventing <i>mafsadah</i> on assumptions	373
Section: On those obligatory upon the opponent when he is called to the judge	401
Section: On those suspicions which damage assumptions and those that do not	408
Section: On the Shariah substitution of a single person's statement for the statement of many	428
Section: On the <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i> of confession	431
Section: On explaining time in which rights are proven or waived	433
Section: On the <i>maslahah</i> and <i>mafsadah</i> of disagreement of the buyer and the seller	435
Section: On proofs of legal rulings	437
Section: On the contradiction of the original state and the apparent state	443
Section: On the contradiction of the two original state	445
Section: On the contradiction of two apparent states	446
Section: On ruling for wrong assumptions	455
Section: On the <i>maslahah</i> of transactions and dealings	461
Section: On types of worships and transactions	466
Rule: On the reality of dispositions	487
Section: On duties of governors / officers in charge	496

Section: On those dealings (<i>tasarruf</i>) which spread to unintended subject matters	498
Rule: On the majority of the rulings	499
Rule: On the wording of the contracts	500
Rule: On the words of contracts to be considered	501
Rule: On the time in which rulings of causes (<i>asbab</i>) from amongst the transactions are proven	506
Section: On the classification of the preventions	516
Section: On the condition	518
Rule: On the doubtful things that (we have been) commanded to avoid	520
Section: On assumption contrary to reality	538
Rule: On acceptable and unacceptable interpretation	544
Section: On the one who utters a word not knowing its meaning	547
Section: On whatever is proven in opposition to the apparent state	549
Section: On considering the implication of customs and contexts of circumstances be at the same level as unequivocal speech with regards to the specification of the general and the qualification of the absolute	554
Section: On interpreting rulings according to assumptions	566
Section: On interpretation according to the dominant or more dominant custom	572
Rule: On those dispositions which fall short of achieving their purposes are invalid	574
Rule: On the variance of the rulings of conducts with the variance of their <i>maslahah</i>	575
Benefit: On the variation of <i>maslahah</i> of integrals and conditions	585
Rule: On those things which necessitate indemnity and retaliation	588
Rule: On those whose obedience is obligatory, permissible, and impermissible	594
Rule: On doubts which prevent legal punishments	597
Rule: On the exceptions from the legal maxims	599
Section: On the invocations	641
Section: On the inquiring	645
Section: On the innovations (<i>al-bida'</i>)	647
Section: On the moderation in <i>maslahah</i> and good things	649
Section: On knowing the virtues	672

Section: On knowing the hidden gnosis and states of the sages of Allah	674
Section: On the conditions of people	677
Section: On knowing the precedence of some contingent existences over others	679
Brief description of the conditions of people in <i>al-Barzakh</i>	692
Brief description of the pleasures and joys of Paradise	693
Brief description of the sorrows of Fire and its pains	694
Brief description of the pleasures and joys of the World and its pains and sorrows	695
Section: On the felicities	696
Section: On the causes of virtues	697
Section: On the goodness confined to its doer	698
Section: On the transitive goodness	699
Section: On the evil deed confined to its doer	701
Section: On the transitive evil deed	702
Miscellaneous notes	703
GLOSSARY	709
GENERAL INDEX	723